

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1158/2005/EK RENDELETE

(2005. július 6.)

a rövid távú statisztikákról szóló 1165/98/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 285. cikkére (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

(1) Az 1165/98/EK rendelet ⁽³⁾ egy közös alapkeretet hozott létre a Közösség gazdasági statisztikáinak gyűjtésére, összeállítására, átadására és értékelésére a gazdasági ciklus elemzése céljából.

⁽¹⁾ HL C 158., 2004.6.15., 3. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. február 22-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). A Tanács 2005. június 6-i határozata.

⁽³⁾ HL L 162., 1998.6.5., 1. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

(2) Az 1165/98/EK rendeletnek a főbb ipari csoportok és a változók meghatározására valamint a tagállamok részére eltérések biztosítására vonatkozó 586/2001/EK ⁽⁴⁾, 588/2001/EK ⁽⁵⁾ és 606/2001/EK ⁽⁶⁾ bizottsági rendelettel való végrehajtása során olyan gyakorlati tapasztalatismennyiség gyűlt össze, amely lehetővé teszi a rövid távú statisztikák minőségének további javítását szolgáló intézkedések megállapítását.

(3) Az ECOFIN-Tanács a GMU statisztikai követelményeiről szóló cselekvési tervében és e terv végrehajtásában elért előrehaladásról készült jelentésekben további alapvető szempontokat állapított meg az 1165/98/EK rendelet által szabályozott statisztikák minőségének javítása érdekében.

(4) Amint azt az Európai Központi Banknak („EKB”) az EKB általános gazdaságstatisztika területére vonatkozó statisztikai követelményeiről szóló dokumentuma megállapítja, az EKB-nak monetáris politikájához a rövid távú statisztikák minőségének további fejlesztésére és különösen az euro-övezetre vonatkozó, időszéri, megbízható és kifejező aggregátumokra van szüksége.

(5) A 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozattal ⁽⁷⁾ létrehozott statisztikai programbizottság európai gazdasági főmutatókat (PEEI) állapított meg, amelyek meghaladják az 1165/98/EK rendelet alkalmazási körét.

⁽⁴⁾ HL L 86., 2001.3.27., 11. o.

⁽⁵⁾ HL L 86., 2001.3.27., 18. o.

⁽⁶⁾ HL L 92., 2001.4.2., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 181., 1989.6.28., 47. o.

- (6) Ezért szükséges az 1165/98/EK rendeletet módosítása a monetáris politika, valamint a gazdasági ciklus tanulmányozása szempontjából különösen fontos területeken.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a statisztikai programbizottság véleményével.
- (8) A növekedésre és foglalkoztatásra irányuló lisszaboni stratégia végrehajtása magába foglalja a vállalkozásokra háruló felesleges terhek csökkentését és az új technológiák terjesztését is,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 1165/98/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) az egyetlen albekezdés a következő ponttal egészül ki:
- „d) részvétel az Eurostat által koordinált európai mintarendszerekben európai becslések készítése céljából.

Az első albekezdésben említett rendszerek részleteit a mellékletek határozzák meg. Az elfogadásukra és végrehajtásukra a 18. cikkben megállapított eljárás az irányadó.

Az európai mintarendszereket akkor kell létrehozni, amennyiben a nemzeti mintarendszerek nem felelnek meg az európai követelményeknek. A tagállamok választhatják az európai mintarendszerekben való részvételt is, ha az ilyen rendszerek lehetőséget teremtenek a statisztikai rendszer költségeinek, illetve a vállalkozásokat érintő — az európai követelményeknek való megfelelésből fakadó — terhek jelentős csökkentésére. A tagállamoknak ahhoz, hogy részt vehessenek az európai mintarendszerben, az adott változót az ilyen rendszer célkitűzése szerint kell rendelkezésre bocsátaniuk. Az európai mintarendszerek kijelölhetik az adatátadásra vonatkozó feltételeket, részletezési szintet és határidőket.”;

- b) a szöveg a következő albekezdéssel egészül ki:

„Kötelező felméréseket kell folytatni a más forrásokban — például nyilvántartásokban — (az előírt

időszerűséggel) rendelkezésre nem álló adatok beszerzésére; a felméréseket elektronikus kérdőívek és — ahol lehetséges — internetes kérdőívek felhasználásával kell elvégezni.”.

2. A 10. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A változók minőségét rendszeresen ellenőrizni kell más statisztikai adatokkal összehasonlítva; az összehasonlítást valamennyi tagállamnak és a Bizottságnak (Eurostat) is el kell végeznie. Ezen kívül ellenőrizni kell az adatok belső következetességét is.”;

- b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A minőségértékelést az adatokhoz való hozzáférés előnyei és az adatgyűjtés költségei, valamint a vállalkozásokat, különösen a kisvállalkozásokat érintő terhek összehasonlítása alapján kell elvégezni. Ezen értékelés céljára a tagállamok, a Bizottság kérésére átadják a szükséges információkat a Bizottság által a tagállamokkal szoros együttműködésben kidolgozott közös európai módszertan alapján.”.

3. A 12. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A statisztikai programbizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság 2006. február 11-ig tanácsadó módszertani útmutatót tesz közzé, amely magyarázatot fűz a mellékletekben meghatározott szabályokhoz, és emellett útmutatót tartalmaz a rövid távú statisztikákra vonatkozóan.”.

4. A 14. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság 2008. augusztus 11-ig és azt követően minden harmadik évben jelentést nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz az e rendeletnek megfelelően összeállított statisztikákról, különös tekintettel azok alkalmazhatóságára és minőségére, valamint a mutatók felülvizsgálatára. A jelentés külön figyelmet fordít a statisztikai rendszer költségeire is és az e rendelet által a vállalkozásokra rótt terhekre annak előnyeihez viszonyítva. A jelentés ismerteti a vállalkozásokat érintő terhek csökkentésének legjobb gyakorlatait, és lehetséges megoldásokat tartalmaz a terhek és költségek csökkentésére.”.

5. A 17. cikk a következő ponttal egészül ki: 2. cikk
„j) az európai mintarendszerek létrehozását (4. cikk).”.
6. Az A — D. mellékletet a mellékletnek megfelelően kell módosítani. Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2005. július 6-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

J. BORELL FONTELLES

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW

MELLÉKLET

A.RÉSZ

Az 1165/98/EK rendelet a. melléklete a következőképpen módosul:

Alkalmazási kör

Az a) („Alkalmazási kör”) címsor alatti szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„E melléklet a NACE C-től E-ig terjedő nemzetgazdasági ágaiban felsorolt valamennyi tevékenységre, illetve adott esetben a CPA C-től E-ig terjedő nemzetgazdasági ágaiban felsorolt valamennyi termékre vonatkozik.”

A változók listája

A c) („A változók listája”) címsor alatti szöveg a következőképpen módosul:

1. Az (1) bekezdés a következő változóval egészül ki:

„Változó	Név
340	Importárak”

2. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. Csak abban az esetben lehet exporttermelői árakra (312) és importárakra (340) vonatkozó adatokat külkereskedelemből vagy más forrásból származó termék-egységérték felhasználásával összeállítani, ha nincs jelentős minőségromlás az árakra vonatkozó konkrét adatokkal összehasonlítva. A Bizottságnak a 18. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően meg kell állapítania a szükséges adatminőség biztosításának feltételeit.”

3. A (9) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„9. A termelői árakra és importárakra vonatkozó információkra (310, 311, 312 és 340) nincs szükség a NACE vagy CPA következő alágazatainál: 12.0, 22.1, 23.3, 29.6, 35.1, 35.3, 37.1, 37.2. Az alágazatok listáját a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően 2008 augusztus 11-ig felül lehet vizsgálni.”

4. A szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(10) Az importárakra vonatkozó változót (340) a CPA-termékek alapján kell kiszámítani. Az importáló szakosodott egységek a NACE C-től E-ig terjedő nemzetgazdasági ágaiban megnevezett tevékenységeken kívül osztályozhatók.”

Forma

A d) („Forma”) címsor alatti szöveg helyébe a következő lép:

- „1. Valamennyi változót korrigálatlan formában kell átadni, amennyiben az rendelkezésre áll.
2. Ezen kívül a termelési változót (110) és a ledolgozott órák változót (220) munkanappal kiigazított formában kell átadni. Amennyiben a munkanapok más változókra is hatást gyakorolnak, a tagállamok azokat a változókat is átadhatják munkanappal kiigazított formában. A munkanappal kiigazított formában átadandó változók listája a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően módosítható.
3. Ezen kívül a tagállamok átadhatnak szezonálisan kiigazított változókat, valamint trend-ciklus formában is átadhatják azokat. Abban az esetben, ha nem ilyen formákban adták át az adatokat, a Bizottság (Eurostat) elkészítheti és közzéteheti e változók szezonálisan kiigazított és trend-ciklus sorait.
4. A 110-es, 310-es, 311-es, 312-es és 340-es változókat index formájában kell átadni. Valamennyi más változót index vagy abszolút szám formájában kell átadni.”

Referencia-időszak

Az e) („Referencia-időszak”) címsor alatti táblázat a következő változóval egészül ki:

„Változó	Referencia-időszak
340	Hónap”

Részletezési szint

Az f) („Részletezési szint”) címsor alatti szöveg a következőképpen módosul:

1. Az (1) és (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
 - „(1) Az importár-változó (340) kivételével valamennyi változót a NACE nemzetgazdasági ág (1 betű), nemzetgazdasági alág (2 betű) és ágazat 2 számjegyű szintjén kell továbbítani. A 340-es változót a CPA nemzetgazdasági ág (1 betű), nemzetgazdasági alág (2 betű) és ágazat 2 számjegyű szintjén kell megjelölni.
 - (2) Ezen kívül a NACE D nemzetgazdasági ágban a termelési indexet (110) és a termelői árak indexét (310, 311, 312) a NACE 3 számjegyű és 4 számjegyű szintjén kell átadni. A 3 számjegyű és a 4 számjegyű szinten továbbított termelési és termelői árindexeknek az egyes tagállamok teljes hozzáadott értéknek legalább a 90 %-át kell reprezentálniuk egy adott bázisévben, a NACE D nemzetgazdasági ágban. Azon tagállamoknak nem kell ezen a részletezési szinten továbbítaniuk a változókat, amelyeknek a NACE D nemzetgazdasági ága teljes hozzáadott értéke egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 4 %-ánál kisebb értéket reprezentál.”

2. A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Ezen kívül az árbevétel és az új rendelkezések változóinak (120, 121, 122, 130, 131, 132) kivételével valamennyi változót meg kell küldeni a NACE C-től E-ig terjedő nemzetgazdasági ágaként meghatározott teljes ipar és az 586/2001/EK bizottsági rendeletben (*) meghatározott főbb ipari csoportok (MIGS) vonatkozásában.

(*) HL L 86., 2001.3.27., 11. o.”

3. A szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(5) Az árbevétel változóit (120, 121, 122) meg kell küldeni a NACE C és D nemzetgazdasági ágaként meghatározott teljes ipar és a MIGS vonatkozásában, az energiával kapcsolatos tevékenységekhez tartozó főbb ipari csoport kivételével.

(6) Az új rendelkezések változóit (130, 131, 132) meg kell küldeni a teljes gyáripar, a NACE D nemzetgazdasági ága és a MIGS egy szűkített köre — amelyet ennek a mellékletnek a c) («A változók listája») címsor alatti 8. pontban meghatározott NACE ágazatok listájából kell kiszámítani — vonatkozásában.

(7) Az importár-változót (340) meg kell küldeni az összes ipari termék, a CPA C-től E-ig terjedő nemzetgazdasági ágai és a CPA termékcsoportjaiból az 586/2001/EK rendelettel összhangban meghatározott MIGS vonatkozásában. Ezt a változót nem kell megküldeniük azon tagállamoknak, amelyek saját pénznemként nem vezették be az eurót.

(8) Az importár-változó (340) vonatkozásában a Bizottság a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően meghatározhatja egy, a 4. cikk (2) bekezdése első albekezdésének d) pontjában meghatározott európai mintarendszer alkalmazásának feltételeit.

(9) Az exportra vonatkozó változókat (122, 132 és 312) az euro-övezet és a nem euro-övezet közötti különbségtétel alkalmazásával kell megküldeni. A különbségtételt a NACE C-től E-ig terjedő nemzetgazdasági ágaként meghatározott teljes ipar, a MIGS, a NACE nemzetgazdasági ág (1 betű), nemzetgazdasági alág (2 betű) és ágazat 2 számjegyű szintje vonatkozásában kell alkalmazni. Nincs szükség a NACE E nemzetgazdasági ágra vonatkozó adatokra a 122. változó vonatkozásában. Ezen kívül az importár-változót (340) az euro-övezet és nem euro-övezet közötti különbségtétel alkalmazásával kell megküldeni. A különbségtételt a CPA C-től E-ig terjedő nemzetgazdasági ágaként meghatározott teljes ipar, a MIGS, a CPA nemzetgazdasági ág (1 betű), nemzetgazdasági alág (2 betű) és ágazat 2 számjegyű szintje vonatkozásában kell alkalmazni. Az euro-övezet és nem euro-övezet közötti különbségtétel vonatkozásában a Bizottság a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően meghatározhatja a 4. cikk (2) bekezdésének első albekezdése d) pontjában meghatározott európai mintarendszerek alkalmazásának feltételeit. Az európai mintarendszer az importár-változó alkalmazási körét a nem euro-övezetbe tartozó országokból származó termékek importjára korlátozhatja. Azon tagállamoknak, amelyek saját pénznemként nem vezették be az eurót, a 122., 132., 312. és 340. változók tekintetében nem kell megküldeniük az euro-övezet és a nem euro-övezet szerint megkülönböztetett adatokat.

(10) Azon tagállamoknak, amelyeknek a NACE C, D vagy E nemzetgazdasági ágában hozzáadott értéke egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 1 %-ánál kisebb értéket reprezentál, csak a teljes iparra, a MIGS-re és a NACE vagy a CPA nemzetgazdasági szintjére vonatkozó adatokat kell átadniuk.”

Az adatátadás határideje

A g) („Az adatátadás határideje”) címsor alatti szöveg a következőképpen módosul:

1. Az (1) bekezdésben bizonyos változók a következőképpen módosulnak vagy egészülnek ki:

„Változó	Határidők
110	1 hónap és 10 naptári nap
(...)	(...)
210	2 hónap
(...)	(...)
340	1 hónap és 15 naptári nap”

2. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A határidő legfeljebb 15 naptári nappal hosszabb lehet a NACE alágazati és szakágazati szintjeire vagy a CPA alágazati és szakágazati szintjeire vonatkozó adatok esetében.

Azon tagállamok esetében, amelyeknek a NACE C, D és E nemzetgazdasági ágában hozzáadott értéke egy adott referenciaévben az Európai Közösség összesített számadatának 3 %-ánál kisebb értéket reprezentál, a határidő legfeljebb 15 naptári nappal hosszabb lehet a teljes iparra, a MIGS-re, a NACE nemzetgazdasági és ágazati szintjére vagy a CPA nemzetgazdasági és ágazati szintjére vonatkozó adatok tekintetében.”

Kísérleti tanulmányok

A h) („Kísérleti tanulmányok”) címsor alatti 2. és 3. pontot el kell hagyni.

Első referencia-időszak

Az i) („Első referencia-időszak”) címsor alatti szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„Az exportváltozóknak az euro-övezet és nem euro-övezet közötti különbségtétel szerinti átadására vonatkozó első referencia-időszak legkésőbb 2005. január.

A 340. változóra vonatkozó első referencia-időszak legkésőbb 2006. január, azzal a feltétellel, hogy az alkalmazott bázisév 2005-nél nem későbbi.”

Átmeneti időszak

A j) („Átmeneti időszak”) címsor alatti szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően 2007. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető a 340. változó, valamint az euro-övezet és nem euro-övezet közötti különbségtétel vonatkozásában a 122., 132., 312. és 340. változók tekintetében.

- (4) A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően 2007. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető a 110. változó adatátadási határidejének megváltoztatására.
- (5) A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően 2006. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető a 210. változó adatátadási határidejének megváltoztatására.”

B.RÉSZ

Az 1165/98/EK rendelet B. melléklete a következőképpen módosul:

A változók listája

A c) („A változók listája”) címsor alatti szöveg a következőképpen módosul:

1. Az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Kizárólag ha az építési költségek változói (320, 321, 322) nem állnak rendelkezésre, akkor lehet azokat a termelői árak változójával (310) becsülni. Ez a gyakorlat 2010. augusztus 11-ig engedélyezett.”

2. A szöveg a következő, (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A tagállamoknak a Bizottság által kezdeményezett és a tagállamokkal folytatott konzultáció során meghatározott tanulmányokat kell készíteniük. A tanulmányokat az adatgyűjtésnek, az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozásokra nehezedő terhekhez viszonyított előnyeire való figyelemmel kell folytatni, a következő célból:

- a) a negyedéves termelőiár-változó (310) megvalósíthatóságának értékelése az építőiparban,
- b) az adatgyűjtésre és az index-számításra vonatkozó megfelelő módszertan kidolgozása.

A Bizottság legkésőbb 2006. augusztus 11-ig javaslatot tesz a termelői ár változóra alkalmazandó fogalom meghatározására.

A tagállamoknak legkésőbb 2007. augusztus 11-ig jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak a tanulmányok eredményéről.

A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően, a Bizottság 2008. augusztus 11-ig határoz arról, hogy kezdeményezi-e a 17. cikk b) bekezdésének alkalmazását az építési költségek változójának a termelőiár-változóval való felváltására a 2010-es bázisévtől kezdődő hatállyal.”

Forma

A d) („Forma”) címsor alatti szöveg helyébe a következő szöveg lép:

- „1. Valamennyi változót korrigálatlan formában kell átadni, amennyiben az rendelkezésre áll.
2. Ezen kívül a termelési változókat (110, 115, 116) és a ledolgozott órák változóját (220) munkanappal kiigazított formában kell átadni. Amennyiben a munkanapok más változókra is hatást gyakorolnak, a tagállamok azokat

a változókat is átadhatják munkanappal kiigazított formában. A munkanappal kiigazított formában átadandó változók listája a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően módosítható.

3. Ezen kívül a tagállamok átadhatnak szezonálisan kiigazított változókat, valamint trend-ciklus formájában is megadhatják azokat. Abban az esetben, ha nem ilyen formákban adták át az adatokat, a Bizottság (Eurostat) elkészítheti és közzéteheti e változók szezonálisan kiigazított és trend-ciklus sorait.
4. A 110., 115., 116., 320., 321. és 322. változót index formájában kell megadni. A 411. és 412. változót abszolút érték formájában kell átadni. Valamennyi más változót index vagy abszolút szám formájában kell átadni.”

Referencia-időszak

Az e) („Referencia-időszak”) címsor alatti szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„A 110., 115. és 116. változó esetében havi referencia-időszakot kell alkalmazni. Az e mellékletben szereplő összes többi változónál legalább negyedéves referencia-időszakot kell alkalmazni.

Azon tagállamoknak, amelyeknek hozzáadott értéke a NACE F nemzetgazdasági ágában egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 1 %-ánál kisebb értéket reprezentál, csak a 110., 115. és 116. változókat kell rendelkezésre bocsátaniuk egy negyedéves referencia-időszak tekintetében.”

Részletezési szint

Az f) („Részletezési szint”) címsor alatti szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) Azon tagállamoknak, amelyeknek hozzáadott értéke a NACE F nemzetgazdasági ágában egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 1 %-ánál kisebb értéket reprezentál, csak a teljes építőiparra (NACE nemzetgazdasági szint) vonatkozó adatokat kell átadniük.”

Adatátadási határidők

A g) („Adatátadási határidők”) címsor alatti táblázatban szereplő 110., 115., 116. és 210. változó helyébe a következők lépnek:

„Változó	Határidők
110	1 hónap és 15 naptári nap
115	1 hónap és 15 naptári nap
116	1 hónap és 15 naptári nap
(...)	(...)
210	2 hónap”

Kísérleti tanulmányok

A h) („Kísérleti tanulmányok”) címsor alatti 1. és 3. pontot el kell hagyni.

Első referencia-időszak

Az i) („Első referencia-időszak”) címsor alatti szöveg a következő szöveggel egészül ki:

„Az első referencia-időszak, amely tekintetében a 110., 115. és 116. változókat havi referencia-időszakkal kell átadni, legkésőbb 2005. január.”

Átmeneti időszak

A j) („Átmeneti időszak”) címsor alatti szöveg a következő, (3) és (4) bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően a 110., 115. és 116. változók referencia-időszakának módosítására 2007. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető.

(4) A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően a 110., 115., 116. és 210. változók adatátadási határidejének megváltoztatására 2007. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető.”

C.RÉSZ

Az 1165/98/EK rendelet C. melléklete a következőképpen módosul:

A változók listája

A c) („A változók listája”) címsor alatti szöveg a következő, (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A tagállamoknak a Bizottság által kezdeményezett és a tagállamokkal folytatott konzultáció során meghatározott tanulmányokat kell folytatniuk. A tanulmányokat az adatgyűjtésnek az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozásokra nehezedő terhekhez viszonyított előnyeire való figyelemmel kell folytatni a következő célból:

- a) a negyedéves ledolgozott órák változó (220) átadása megvalósíthatóságának értékelése a kiskereskedelemben és a javításban;
- b) a negyedéves bruttó bérek és keresetek változó (230) átadása megvalósíthatóságának értékelése a kiskereskedelemben és a javításban;
- c) az adatgyűjtésre és az index-számításra vonatkozó megfelelő módszertan kidolgozása.

A tagállamoknak legkésőbb 2007. augusztus 11-ig jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak a tanulmányok eredményéről.

A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően, a Bizottság legkésőbb 2008. augusztus 11-ig határoz arról, hogy kezdeményezi-e a 17. cikk b) bekezdésének alkalmazását a ledolgozott órák változó (220) és a bruttó bérek és keresetek változó (230) felvételére a 2010-es bázisévtől kezdődő hatállyal.”

Forma

A d) („Forma”) címsor alatti (1) és (2) bekezdések helyébe a következő szöveg lép:

- „(1) Valamennyi változót korrigálatlan formában kell átadni, amennyiben az rendelkezésre áll.
- (2) Az árbevétel-változót (120) és az eladási mennyiség változót (123) munkanappal kiigazított formában is át kell adni. Amennyiben a munkanapok más változókra is hatást gyakorolnak, a tagállamok azokat a változókat is átadhatják munkanappal kiigazított formában. A munkanappal kiigazított formában átadandó változók listája a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően módosítható.”

Részletezési szint

Az f) („Részletezési szint”) címsor alatti szöveg a következőképpen módosul:

1. Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az árbevétel változót (120) és az eladási deflátor/eladási mennyiség változókat (330/123) a (2), (3) és (4) bekezdésben meghatározott részletezési szinteknek megfelelően kell átadni. A foglalkoztatott személyek száma változót (210) a 4. pontban meghatározott részletezési szintnek megfelelően kell átadni.”
2. A szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Azoknak a tagállamoknak, amelyek árbevétele a NACE 52. ágazatában egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 1 %-ánál kisebb értéket reprezentál, csak az árbevétel változót (120) és az eladási deflátor/eladási mennyiség változókat (330/123) kell a 3. és (4) bekezdésben meghatározott részletezési szintnek megfelelően átadniuk.”

Adatátadási határidők

A g) („Adatátadási határidők”) címsor alatti szöveg helyébe a következő szöveg lép:

- „1. Az árbevételre (120) és az eladási deflátorra/eladási mennyiségre (330/123) vonatkozó változókat az ezen melléklet f) címsorának (2) bekezdésében meghatározott részletezési szinten két hónapon belül kell átadni. A határidő legfeljebb 15 nappal hosszabb lehet azon tagállamok esetében, amelyek árbevétele az 52. ágazatban egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 3 %-ánál kisebb értéket reprezentál.
2. Az árbevételre (120) és az eladási deflátorra/eladási mennyiségre (330/123) vonatkozó változókat az ezen melléklet f) címsorának (3) és (4) bekezdésében meghatározott részletezési szinten egy hónapon belül kell átadni. Az árbevétel (120) és eladási deflátor/eladási mennyiség (330/123) változók vonatkozásában a tagállamok választásuk szerint járulékaikkal is részt vehetnek a 4. cikk (2) bekezdése első albekezdésének d) pontjában meghatározott európai mintarendszer felosztása szerint. A felosztás feltételeit a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően kell meghatározni.
3. A foglalkoztatott személyek száma változót a referencia-időszak végét követő 2 hónapon belül kell átadni. A határidő legfeljebb 15 nappal hosszabb lehet azon tagállamok esetében, amelyek hozzáadott értéke az 52. ágazatban egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 3 %-ánál kisebb értéket reprezentál.”

Kísérleti tanulmányok

A h) („Kísérleti tanulmányok”) címsor alatti 2. és 4. pontot el kell hagyni.

Átmeneti időszak

A j) („Átmeneti időszak”) címsor alatti szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően a 210. változó adatátadási határidejének megváltoztatására 2006. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető.”

D.RÉSZ

Az 1165/98/EK rendelet D. melléklete a következőképpen módosul:

A változók listája

A c) („A változók listája”) címsor alatti a szöveg a következőképpen módosul:

1. Az (1) bekezdés a következő változóval egészül ki:

„Változó	Név
310	Termelői árak”

2. A szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A termelői ár változó (310) olyan szolgáltatásokra vonatkozik, amelyeknek gazdasági egységek, illetve gazdasági egységeket képviselő személyek az igénybevevői.

(4) A tagállamoknak a Bizottság által kezdeményezett és a tagállamokkal folytatott konzultáció során meghatározott tanulmányokat kell készíteniük. A tanulmányokat az adatgyűjtésnek az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozásokra nehezedő terhekhez viszonyított előnyeire való figyelemmel kell folytatni a következő célból:

- a) a ledolgozott órák negyedéves változója (220) átadásának megvalósíthatósági értékelése az egyéb szolgáltatásokra vonatkozóan;
- b) a bruttó bérek és keresetek negyedéves változója (230) átadásának megvalósíthatósági értékelése az egyéb szolgáltatásokra vonatkozóan;
- c) az adatgyűjtésre és az index-számításra vonatkozó megfelelő módszertan kidolgozása;

- d) megfelelő részletezési szint meghatározása. Az adatokról a NACE nemzetgazdasági ágai által meghatározott gazdasági tevékenységek és egyéb összetevők szerinti bontást kell készíteni, nem túllépve a NACE ágazati (2 számjegy) vagy ágazati csoportosítási szintjét.

A tagállamoknak legkésőbb 2007. augusztus 11-ig jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak a tanulmányok eredményéről.

A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően, a Bizottság legkésőbb 2008. augusztus 11-ig határoz arról, hogy kezdeményezi-e a 17. cikk b) bekezdésének alkalmazását a ledolgozott órák változó (220) és a bruttó bérek és keresetek változó (230) felvételére a 2010-es bázisévtől kezdődő hatállyal.”

Forma

A d) („Forma”) címsor alatti szöveg a következőképpen módosul:

1. Az (1) és (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Valamennyi változót korrigálatlan formában kell megadni, amennyiben az rendelkezésre áll.

(2) Az árbevétel változót (120) munkanappal kiigazított formában is át kell adni. Amennyiben a munkanapok más változókra is hatást gyakorolnak, a tagállamok azokat a változókat is átadhatják munkanappal kiigazított formában. A munkanappal kiigazított formában átadandó változók listája a 18. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően módosítható.”

2. A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A termelői ár változót (310) index formájában kell átadni. Valamennyi más változót index vagy abszolút szám formájában kell átadni.”

Referencia-időszak

Az e) („Referencia-időszak”) címsor alatti szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„A tagállamoknak a Bizottság által kezdeményezett és a tagállamokkal folytatott konzultáció során meghatározott tanulmányokat kell készíteniük. A tanulmányokat a rövidebb referencia-időszaknak az adatgyűjtés költségéhez és a vállalkozásokra nehezedő terhekhez viszonyított előnyeire való figyelemmel kell folytatni, annak érdekében, hogy értékelhető legyen az árbevétel-változó (120) referencia-időszakának negyedéves helyett egyhónaposra való csökkentésének megvalósíthatósága.

A tagállamoknak legkésőbb 2007. augusztus 11-ig jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak a tanulmányok eredményéről.

A 18. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően, a Bizottság legkésőbb 2008. augusztus 11-ig határoz arról, hogy kezdeményezi-e a 17. cikk d) pontjának alkalmazását az árbevétel változóra vonatkozó adat-összeállítás gyakoriságának felülvizsgálatával összefüggésben.”

Részletezési szint

Az f) („Részletezési szint”) címsor alatti szöveg a következőképpen módosul:

1. A (3) és (4) bekezdések helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A NACE 50, 51, 64 és 74 ágazataiban az árbevétel-változót csak 2 számjegyű szinten kell átadnia azon tagállamoknak, amelyek árbevétele a NACE ezen ágazataiban egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 4 %-ánál kisebb értéket reprezentál.

(4) A NACE I. nemzetgazdasági ágban a foglalkoztatott személyek száma változót (210) csak a nemzetgazdasági ág szintjén szükséges átadnia azon tagállamoknak, amelyek hozzáadott értéke az I. nemzetgazdasági ágban egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 4 %-ánál kisebb értéket reprezentál.”

2. A szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(5) A termelői ár változót (310) a NACE következő tevékenységeinek és csoportosításainak megfelelően kell átadni:

60.24, 63.11, 63.12, 64.11, 64.12 a 4 számjegyű szinten;

61.1, 62.1, 64.2 a 3 számjegyű szinten;

72.1-től 72.6-ig a 3 számjegyű szinten;

a 74.11—74.14 összege;

a 74.2 és 74.3 összege;

74.4-től 74.7-ig a 3 számjegyű szinten.

A NACE 74.4 közelítő értékét az elhelyezett reklámok alapján meg lehet határozni.

A NACE 74.5 a toborzott munkaerő és a közvetített munkaerő teljes árára vonatkozik.

(6) A tevékenységek és a csoportok listáját a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően legkésőbb 2008. augusztus 11-ig módosítható.

(7) A 72-es ágazatban a termelői ár változót (310) csak 2 számjegyű szinten kell megadnia azon tagállamoknak, amelyek árbevétele a NACE ezen ágazatban egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 4 %-ánál kisebb értéket reprezentál.”

Adatátadási határidők

A g) („Adatátadási határidők”) címsor alatti szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„A változókat a referencia-időszak végét követően a következő határidőkkel kell átadni:

Változó	Határidők
120	2 hónap
210	2 hónap
310	3 hónap”

Első referencia-időszak

Az i) („Első referencia-időszak”) címsor alatti szöveg a következő szöveggel egészül ki:

„A termelői ár változó (310) átadására vonatkozó első referencia-időszak legkésőbb 2006 első negyedéve. A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően további egy év eltérés engedélyezhető az első referencia-időszak vonatkozásában, azzal a feltétellel, hogy az alkalmazott bázisév 2006-nál nem későbbi.”

Átmeneti időszak

A j) („Átmeneti időszak”) címsor alatti szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően 2008. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető a 310-es változó vonatkozásában. A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően további egy év átmeneti időszak engedélyezhető a 310 változónak a NACE 63. és 74. ágazatában történő bevezetésére. Ezen átmeneti időszakokon kívül a 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően további egy év átmeneti időszak engedélyezhető azon tagállamoknak, amelyek árbevétele az »a) Alkalmazási kör« címsor alatt említett NACE tevékenységekből egy adott bázisévben az Európai Közösség összesített számadatának 1 %-ánál kisebb értéket reprezentál.

A 18. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően 2006. augusztus 11-ig terjedő átmeneti időszak engedélyezhető a 120-as és 210-es változó adatátadási határidejének megváltoztatására.”